

Der Apostel für die Nationen

¹Deshalb bin ich, Paulus, der Gefangene Christi Jesu für euch Heiden²wie ihr ja gehört habt von dem Amt der Gnade Gottes, die mir an euch gegeben ist,³dass mir kund geworden ist dieses Geheimnis durch Offenbarung, wie ich zuvor aufs kürzeste geschrieben habe.⁴Daran könnt ihr, wenn ihr's lest, mein Verständnis des Geheimnisses Christi erkennen,⁵das nicht in den vorigen Zeiten den Menschenkindern kundgetan worden ist, wie es nun offenbart ist seinen heiligen Aposteln und Propheten durch den Geist,⁶nämlich, dass die Heiden Miterben sind und mit zu dem einen Leib gehören und Mitgenossen seiner Verheißung sind in Christus durch das Evangelium.⁷Dessen Diener bin ich geworden nach der Gabe aus der Gnade Gottes, die mir nach seiner mächtigen Kraft gegeben ist.⁸Mir, dem allergeringsten unter allen Heiligen, ist diese Gnade gegeben, unter den Heiden den unausforschlichen Reichtum Christi zu verkündigen⁹und alle zu erleuchten, was die Gemeinschaft des Geheimnisses sei, das von Anbeginn der Welt her in Gott verborgen gewesen ist, der alle Dinge geschaffen hat durch Jesus Christus,¹⁰damit jetzt den Fürstentümern und Herrschaften im Himmel an der Gemeinde die mannigfaltige Weisheit Gottes kund würde,¹¹nach dem Vorsatz von der Welt her, die er bewiesen hat in Christus Jesus, unserem HERRN,¹²durch welchen wir Freudigkeit und Zugang haben in aller Zuversicht durch den Glauben an ihn.¹³Darum bitte ich, dass ihr nicht müde werdet durch meine Trübsale,

بولس رسول الأمم

¹يَسَبِّبُ هَذَا أَنَا، بُولُسُ، أَسِيرُ الْمَسِيحِ يَسُوعَ لِأَجْلِكُمْ، أَهْلَ الْأُمَمِ،²إِنْ كُنْتُمْ قَدْ سَمِعْتُمْ بِتَذِيرِ نِعْمَةِ اللَّهِ الْمُعْطَاةِ لِي لِأَجْلِكُمْ: أَنَّهُ بِإِعْلَانِ عَرَفَنِي بِالسِّرِّ، كَمَا سَبَقْتُ فَكَتَبْتُ بِالْإِيجَازِ،⁴الَّذِي بِحَسَبِهِ جِئْتُ تَقْرَأُونَهُ تَقْدِرُونَ أَنْ تَفْهَمُوا دِرَاسَتِي بِسِرِّ الْمَسِيحِ،⁵الَّذِي فِي أَجْيَالٍ أَجَزَ لَمْ يُعْرَفْ بِهِ بَنُو الْبَشَرِ كَمَا قَدْ أُعْلِنَ الْآنَ لِرُسُلِهِ الْقِدِّيسِينَ وَأَنْبِيَائِهِ بِالرُّوحِ،⁶أَنَّ الْأُمَمَ شُرَكَاءُ فِي الْمِيرَاثِ وَالْجَسَدِ وَتَوَالِ مَوْعِدِهِ فِي الْمَسِيحِ بِالْإِنْجِيلِ،⁷الَّذِي صِرْتُ أَنَا خَادِمًا لَهُ حَسَبَ مَوْهَبَةِ نِعْمَةِ اللَّهِ الْمُعْطَاةِ لِي حَسَبَ فِعْلِ قُوَّتِهِ. لِي أَنَا، أَضَعَّرَ جَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ، أَعْطَيْتُ هَذِهِ النِّعْمَةَ أَنْ أُبَشِّرَ بَيْنَ الْأُمَمِ بِغَنَى الْمَسِيحِ،⁹الَّذِي لَا يُسْتَقْصَى، وَأَنْبِزَ الْجَمِيعَ فِي مَا هُوَ شَرِكَةُ السِّرِّ الْمَكْنُونِ مُنْذُ الدُّهُورِ فِي اللَّهِ، خَالِقِ الْجَمِيعِ، بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ،¹⁰لِكَيْ يُعْرَفَ الْآنَ عِنْدَ الرُّؤَسَاءِ وَالسَّلَاطِينِ فِي السَّمَاوِيَّاتِ بِوَاسِطَةِ الْكَنِيسَةِ بِحِكْمَةِ اللَّهِ الْمُتَنَوِّعَةِ¹¹حَسَبَ قَصْدِ الدُّهُورِ¹²الَّذِي صَنَعَهُ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبَّنَا،¹³الَّذِي بِهِ لَنَا جَزَاءٌ وَقُدُومٌ بِإِيمَانِهِ عَنْ ثِقَةٍ. لِذَلِكَ أَطْلُبُ أَنْ لَا تَكِلُوا فِي سَدَائِدِي لِأَجْلِكُمْ الَّتِي هِيَ مَجْدُكُمْ.

محبة المسيح فائقة المعرفة

¹⁴يَسَبِّبُ هَذَا أَحْنِي رُكْبَتِي لَدَى أَبِي رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،¹⁵الَّذِي مِنْهُ تُسَمَّى كُلُّ عَشِيرَةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَعَلَى الْأَرْضِ،¹⁶لِكَيْ يُعْطِيَكُمْ بِحَسَبِ غِنَى مَجْدِهِ أَنْ تَتَّابِدُوا بِالْقُوَّةِ بِرُوحِهِ فِي الْإِنْسَانِ الْبَاطِنِ¹⁷لِيَجِلَّ الْمَسِيحُ بِالْإِيمَانِ فِي قُلُوبِكُمْ،¹⁸وَأَنْتُمْ مُتَّصِلُونَ وَمُتَأَسِّسُونَ فِي الْمَحَبَّةِ حَتَّى تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَذَرِكُوا مَعَ جَمِيعِ الْقِدِّيسِينَ مَا هُوَ الْعَرْضُ وَالطُّولُ وَالْعُمُقُ وَالْعُلُوُّ¹⁹وَتَعْرِفُوا مَحَبَّةَ الْمَسِيحِ الْقَائِمَةَ الْمَعْرِقَةَ لِكَيْ تَمْتَلِكُوا إِلَى كُلِّ مِلَّةٍ²⁰وَالْقَادِرُ أَنْ يَفْعَلَ قَوْقَ كُلِّ شَيْءٍ أَكْثَرَ جِدًّا مِمَّا تَطْلُبُ أَوْ تَفْتَكِرُ، بِحَسَبِ الْقُوَّةِ الَّتِي تَعْمَلُ فِيْنَا،²¹لَهُ الْمَجْدُ فِي الْكَنِيسَةِ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ إِلَى جَمِيعِ أَجْيَالِ دَهْرِ الدُّهُورِ، آمِينَ.

die ich für euch leide, welche euch eine Ehre sind.

Die Liebe Christi, die alle Erkenntnis übertrifft

¹⁴Deshalb beuge ich meine Knie vor dem Vater unseres HERRN Jesus Christus, ¹⁵der der rechte Vater ist über alles, was da Kinder heißt im Himmel und auf Erden, ¹⁶dass er euch Kraft gebe nach dem Reichtum seiner Herrlichkeit, stark zu werden durch seinen Geist an dem inwendigen Menschen, ¹⁷dass Christus durch den Glauben in euren Herzen wohne und ihr durch die Liebe eingewurzelt und gegründet werdet, ¹⁸damit ihr begreifen könnt mit allen Heiligen, welches da sei die Breite und die Länge und die Tiefe und die Höhe; ¹⁹auch zu erkennen die Liebe Christi, die doch alle Erkenntnis übertrifft, damit ihr erfüllt werdet mit allerlei Gottesfülle. ²⁰Dem aber, der überschwänglich tun kann über alles, was wir bitten oder verstehen, nach der Kraft, die in uns wirkt, ²¹dem sei Ehre in der Gemeinde, die in Christus Jesus ist, zu allen Zeiten, von Ewigkeit zu Ewigkeit! Amen.